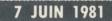


IMPRIMERIE VALENTIN - CHIMAY.

Auto-moto Club du Pays de Chimay



CHIMAY



PROGRAMME OFFICIEL - 50 F.B.

50° CIRCUIT DE VITESSE INTERNATIONAL

VAISIERE MEUBLES

42, place de la Bouchère -

CHIMAY T. 060/21.17.49

DU VRAI MEUBLE

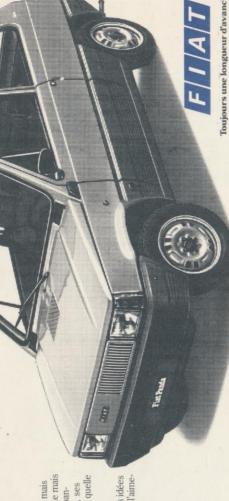
100% chêne massif français, chevillé à l'ancienne et patiné



O L I O F I A T

OUVERT LE DIMANCHE DE 14 h. à 20 hrs

L'HUILE CHAMPIONNE DU MONDE.



Concessionnaires:

Chimay: GRAND GARAGE WAUTHIA Solre

MAUDOUX GARAGE St-Géry:

FIAT TRACTEURS: Ets Roger - Nismes: GARAGE MALTER & FILS 060/211.078 060/455.173

588.645

060/311.110

Comme les champions

roulez avec



Anciens

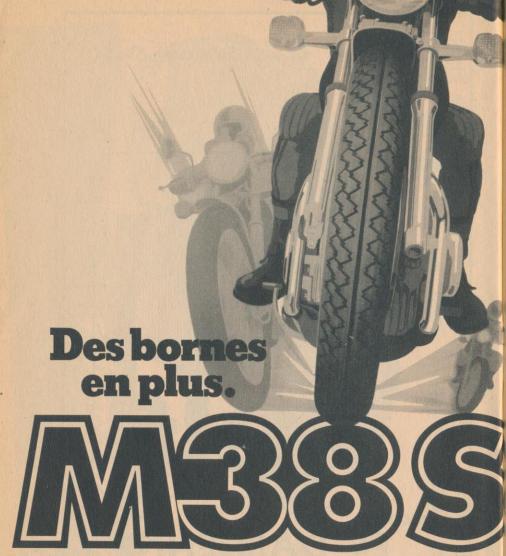
DISTRIBUTEUR OFFICIEL

Et DARDENNE

CHIMAY - Tél. (060) 21.11.87 - 21.21.87

ELF MOTO, la première gamme d'huiles conçue pour les motos. Une gamme d'huiles issue de la compétition.

> **PRODUITS PETROLIERS** Dépôt: TOTALGAS



Michelin M38 S : un nouveau pneu pour les motos routières de moyenne cylindr

Ce pneu vous apporte : une excellente adhérence, aussi bien sur sol sec que sous la pluie,

un kilométrage élevé, un très grand confort.

Le nouveau pneu Michelin M38 S améliore encore le comportement de la moto, de plus, il est facile à monter. Ce pneu est fabriqué dans toutes les dimensions de série S : vitesse maxi 180 km/h.







Concessionnaire exclusif pour la région

Maison Edgard Marlet

14. Rue de l'Athénée - Tél. (060) 21.13.97 - CHIMAY -

Une firme hautement réputée en T. V. - Radio assure l'amplification du Circuit de Chimay.

En magasin :

LE PLUS GRAND CHOIX EN ELECTRO-MENAGER AUX MEILLEURS PRIX.

LUSTRERIE - ARTICLES CADEAUX

Votre sécurité plus de 40 années d'expérience à votre service. Entretien après vente assuré.

MOTOS SPORT JEAN ROBERT

Rue de Marchienne 100 B, 6418 Gozee - Tél. 071/51.57.56

(près du grand ring de Charleroi)

Importateur exclusif



ENDURO 175 cc - 250 cc - 410 cc CROSS 250 cc - 410 cc

Dealer







Les nouveaux modèles CROSS et ENDURO sont disponibles Pour toutes vos opérations d'épargne, de banque et de crédit,

les agents du Crédit Communal sont de bon conseil.

M. Marcel Bachelart

CHIMAY

Grand'Place, 27 Tél. 060/21.19.39

MOMIGNIES

Grand'Place, 327



L'épargne au Crédit Communal c'est sûr et certain.



FERODO

DANS TOUS LES CAS ...on ne joue pas avec la sécurité

LES PILOTES DE COMPETITION LE SAVENT MIEUX QUE PERSONNE. ILS DOIVENT CALCULER LEURS RISQUES AU CENTIEME DE SECONDE PRES. ILS "POUSSENT A FOND" LEUR BOLIDE PARCE QU'ILS PEUVENT COMPTER ENTIEREMENT SUR LEURS FREINS A L'INSTANT PRECIS OU IL FAUT NEGOCIER UN VIRAGE, OU FAIRE FACE A L'IMPREVU. ET S'ILS EXIGENT DES PLAQUETTES DE FREIN A DISQUE FERODO

C'EST QU'ILS EN ATTENDENT LE MAXIMUM, PRESQUE L'IMPOSSIBLE.

FERODO

GARNITURES DE FREINS A DISQUES ET A TAMBOUR.

BUREAU TECHNIQUE INTERNATIONAL S. A.

Avenue Reine Astrid, I, 1430 WAUTHIER BRAINE Téléphone (02) 366.99.75

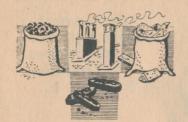


milkana:maître fromager

milkana

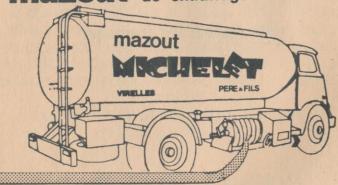


Pour vos provisions de Charbons BOULETS DE WERISTE



BOULETS DE WERISTER
BOULETS STELLA
BOULETS FANNY DE LIEGE
ANTRACITE ALLEMAND
1ère qualité
GENERATOR 6-12, 12-22, 20-30
BRIQUETTES UNION LIEES
BOULETS ENTRACITE
BOULETS BELGICINE
CHARBON DE CUISINE 30-50

mazout de chauffage





Faites vos commandes chez

PEREAFILS

DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PETROLIERS Virelles 060/211071





CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF Régions : Chimay - Beaumont

Ets Jean VILAIN & Fils

26B, rue de Virelles — CHIMAY. Tél. 060/211.283 - 211.683

EXPOSITION PERMANENTE STOCK DE PIÈCES DÉTACHÉES.

MÊME MAISON:

STATION



7, Place de la Bouchère CHIMAY Tél. 060/21.14.60

raisons pour s'appeler spécialiste de LA CUISINE ÉQUIPÉE



- 1. VOTRE IMPLANTATION ETUDIEE POUR VOUS PERSONNELLEMENT SUIVANT VOS DESIRS ET NOS CONSEILS.
- 2. DES DELAIS DE LIVRAISON GARANTIS.
- 3. DU STOCKAGE GRATUIT (si votre bâtiment n'est pas terminé lors de la livraison prévue).
- 4. UN PLACEMENT SOIGNE ET DE QUALITE.
- 5. LA PLUS GRANDE MARQUE DE REPUTATION MONDIALE A DES PRIX DEFIANTS TOUTES CONCURRENCES (rapport, qualité, prix).
- 6. LE MEILLEUR SERVICE APRES-VENTE.
- 7. NOMBREUSES REFERENCES DANS LE DOMAINE DE LA CUISINE ET DE L'EQUIPEMENT.
- 8. DEVIS GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT PRIX FERMES ET DEFINITIFS.
- 9. UN SERVICE PLOMBERIE ET ELECTRICITE.

10. NOTRE ACTIVITE PRINCIPALE. ETABLISSEMENT

ALNO

U

0

6

0

0

lest Pade

ELECTRICITÉ - SANITAIRE - Electroménager «MIELE».

Bureau : Rue de Scourmont, 290 - BOURLERS. «A E G»

Tél. 060/212.335

Studio-cuisines «ALNO»: Rue du Pavillon, 16 - CHIMAY.

Tél. 060/211.222 (de 15 h. à 19 heures).

sauf lundi et dimanche sur rendez-vous.

POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT.

DEVIS GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT.



Apollinaris L'EAU DU VRAI SPORTIF...

Hosselbange Le Vinelles

Au pays des lacs et des bois, une Hostellerie, fleurie et accueillante. spécialités régionales - gibier en saison. organisation de Week-end gastronomiques votre adresse pour banquets - réceptions - séminaires. fermé le mercredi hors saison.

> Monsieur et Madame Rolies-Thibaut Rue du Lac, 28 6461 VIRELLES-LEZ-CHIMAY © 060/21,28,03





SI VOUS AVEZ

LA BOUGEOTTE...

... ne partez pas en vacances sans la CGER!

Vous trouverez en effet à la CGER pas mal de services qui vous viendront à point lors de vos balades à l'étranger :

Des Eurochèques : très pratiques pour régler tous vos achats en Belgique et pour retirer de l'argent liquide dans 39 pays d'Europe et de la région méditerranéenne.

Des chèques de voyage : acceptés dans le monde entier (existent en diverses devises).

Eurocard: la carte de paiement internationale pour la Belgique et le monde entier.

Le change : si vous êtes bon client, vous pouvez bénéficier d'un cours préférentiel.

Des assurances «vacances» : vous pouvez souscrire à Touring Assistance ou à INTASS (assistance intercontinentale) dans toutes les agences CGER.

QUE VOUS PARTIEZ EN VOITURE OU NON.

CGERM

Caisse Générale d'Epargne et de Retraite

Renseignez-vous à l'agence CGER de CHIMAY : 2-1, Place Froissart - Tél. 060/21.21.11

CGER = SERVICE FINANCIER COMPLET.

.. et une discrétion absolue.

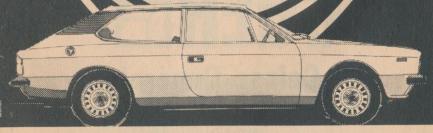
L'ESPRIT LANCIA

Beta HPE. L'art de donner à une voiture de prestige les avantages d'un break.

Quand l'esprit Lancia inspire les stylistes italiens, ils réussissent des prodiges d'astuces. Comme l'HPE. Qui devinerait que dans ce profil de coupé racé se dégage un vaste hayon...

Et un plateau assez grand pour y transporter un canot pneumatique, hors-bord compris? Si vous n'y croyez pas, venez vérifier avec votre mètre ruban en poche. C'est tellement inattendu de voir une vóiture de prestige qui a l'esprit d'aventure.





CONCESSIONNAIRE OFFICIEL LANCIA:

DETOURNAY René & Fils

6530 THUIN - Tél. 071/590.231

591.673 privé après 20 heures.

UN ŒIL SUR LA VALLEE...
UN ŒIL SUR LA TABLE...

vous êtes au Restaurant

«La Carrière»

VIRAGE DE BEAUCHAMPS

Chimay

Le chef français vous propose :

- ses menus gastronomiques,
- ses vins mises d'origine,
- son meilleur accueil.

EN REPASSANT DES COURSES
ET POUR LA PERIODE DES COURSES...

OUVERT du samedi matin 8 heures au dimanche à 24 heures sans interruption.

Pour tous renseignements concernant le tourisme

... adressez-vous au

BUREAU DU SYNDICAT D'INITIATIVE

Hôtel de Ville CHIMAY.



Avant de

BATIR, TRANSFORMER, ou EMBELLIR VOTRE MAISON,

visitez la salle d'exposition et les magasins des

Ets. Vermeulen

à BOURLERS

Tél. (060) 21.12.64 - 21.13.58

Vous y verrez une magnifique collection de produits nouveaux de grande classe :

Menuiserie GIMM: fenêtres, porte-balcon, portes intérieures et extérieures, portes basculantes pour garages.

LAMBRIS en chêne, frêne, merisier, teak, etc...

FUNDER, panneaux émaillés luxe, pour cuisine, salle de bains.

PANNEAUX 40/40 pour plafonds, en lin, bois pressé, polystyrène, unalit, etc...

Grand choix de CARRELAGES, céramiques, mosaïques pour living, cuisine et salle de bain.

Produits: laine de verre, laine de roche, Frigolit, pour isolation thermique et acoustique

PEVECLAIR, translucide, pour toitures, serres, vérandas, et en plat pour double-fenêtre, chassis de couches, etc...

Commandez aujourd'hui les matériaux dont vous aurez besoin demain.

Magasins ouverts tous les jours de 8 h à 17 h 30 - Le samedi jusque midi

CARROSSERIE DESMASURES

67, rue de Marchienne 6418 GOZÉE - Tél. 071/51.94.62

- Tôlerie
- Peinture
- Réparation châssis sur marbre

• DEVIS GRATUIT •

SOLLICITE VOTRE CONFIANCE ET SE TIENT A VOTRE ENTIERE DISPOSITION.



Etabl.

Rue Charles Parenté Straat, 30 - 38, BRUXELLES 1070 BRUSSEL (Midi - Zuid)

Tél. 02/523.94.30 (5 l.)

Toute la réfrigération et le matériel de débit de bière et de la limonade en système POST-MIX et PRE-MIX

Appareil automatic de rinçage «DEBINET»

DIPLÔME DE L'ÉCOLE DE DÉBIT DE BRUXELLES.

Alle verkoelings- en tapmateriaal voor bier en limonade in POST-MIX en PRE-MIX systeem

Automatic apparaat «DEBINET» voor het spoelen.

DIPLOMA VAN DE DRANKSLIJTERIJ VAN BRUSSEL.



DEPOTS: ANTWERPEN - CHARLEROI - GENT HASSELT - KORTRIJK - LIEGE - MONS - NAMUR OOSTENDE.

TOUTE LA GAMME



aux Etablissements

CLAUX

Beaumont

Erquelinnes

Tél. 071/588.011 - 588.073

Tél. 071/555.764

- FIESTA
- ESCORT TRACTION AVANT
- TAUNUS
- CAPRI
- GRANADA essence et diesel
- MUSTANG

Occasions garanties 6 mois.

OUVERT le samedi matin.



REMY PRODUCTS

Amidon de riz

Spécialités alimentaires

Colles

Rijstzetmelen

Voedingsspecialiteiten

Lijmen

S.A. REMY PRODUCTS N.V.

Vaartdijk, 3 3018 WIJGMAAL/LEUVEN

Tel. 016/44.54.54

Telex 61392





SUCRE OREYE

Des produits raffinés de chez nous et de grande qualité :

SCIURE 2 - CRISTALLISE - GRANULE
PERLES - IMPALPABLE - MORCEAUX

RAFFINERIE NOTRE-DAME, S. A. - B-4368 OREYE





«Ultrabutane ⊚ » «Kooldioxide» CO2 «carboglace ⊚ »

Industriegassen. Graag tot uw dienst. «Ultrapropane © » «Anh. Carbonique»

Gaz industriels.
A votre disposition.

SIX sièges à votre disposition / ZES zetels tot uw beschikking 1070 BRUXELLES-BRUSSEL - rue Heyvaert-straat, 47 -

Tel. (02) 521 22 92 - Telex 63095

2120 SCHOTEN - Metropoolstraat, 18 - Tel. (031) 45 68 18 6200 GOSSELIES - rue des Marlaires, 48 - Tél. (071) 35 34 60

9000 GENT - Wondelgemkaai, 8 - Tel. (091) 53 86 12

9000 GENT - Wondelgemkaai, 8 - Tel. (091) 53 86 12 4200 SCLESSIN - rue du Moulin, 8 - Tél. (041) 52 18 50

3980 TESSENDERLO - Industriepark - Tel. (013) 66 29 01



GUINNESS GORDON SCOTCH ALE MARTIN'S PALE ALE

3 nobles bières anglaises



Schweppes Schweppes Indian tonic - soda water Bitter Lemon - bitter orange - bitter grapefruit

RUWET

NUTRICIA

2680 BORNEM

SPECIALITES ALIMENTAIRES et DIETETIQUES

VOEDING EN DIEETSPECIALITEITEN



VOLVO

SOCIÉTÉ BELGE DE MATÉRIEL AUTOMOBILE S.A.

Importateur pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg.

Square Emile des Grées du Loû, 5 1190 BRUXELLES Tél. 02/376.00.90



Nos marques:

LOIS
LEE COOPER
WRANGLER
RIFLE
BECOPA
(enfant)

JEAN'S VELOURS et TOILE

(4 ans jusque T. 50, 100 cm de ceinture)

SWEET-SHIRTS - PULLS - CHEMISES grand-père Robes Indiennes - Blousons - Salopettes...

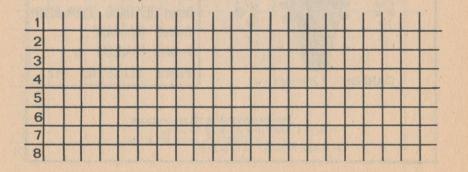
CONTRE CETTE PUBLICITÉ : DU 1 au 7 JUIN :

- 100 f. de réduction sur un jean's adulte.

27, rue de la Marcelle 6400 COUVIN 23, rue des Ormeaux 6460 CHIMAY

10 h. 00 - Classe 125 Nationale - 8 tours - 76 kms TROPHÉE SYMBOLIQUE «LADH LES SPORTS».

1.	BEUGNIER Luc	В	Honda	25.	JANSSEN Jean-Michel	В	Honda
2.	BAERT Chris	В	MBA	26.	CASSIERS Michel	В	Honda
3.	PATRIS Philippe	В	Honda	27.	SONNET Horst	В	Honda
4.	TRIPPAERS Alain	В	Honda Truillet	28.	VAN DEN BORRE Willy	В	Honda
5.	BLAISE Freddy	В	MBA	29.	PERISSINOTTO Frédéric	В	Honda
6.	SUAREZ Joël	В	Honda	30.	DE BACKER Erick	В	Honda
7.	MARTIN Frédérick	В	Yamaha	31.	SAIDOUN Krim	В	Honda
8.	VANDENABEELE Steve	В	Yamaha	32.	STEVENS Hans	В	Honda
9.	VERDOOD Florent	В	Morbidelli	33.	HOFFMANN Eugeen	В	Honda
10.	LIEGEOIS Olivier	В	St-Michel MBA	34.	GIANNAZZO Tony	В	Honda
11.	RAMON Paul	В	Morbidelli	35	VINCKEN Alain	В	Honda
12.	JULIN Serge	В	MBA	36	. GYSEL Eric	В	Honda
14.	RENIER René	В	MBA	37	. LEONARD Jean-Paul	В	Honda
15.	COLLARD Jean-Claude	В	MBA	38	. BRAGARD Eric	В	Honda
16.	BOSMANS Patrick	В	MBA	39	. DANS Serge	В	Honda
17.	PIETRONIRO Lucio	В	MBA	40	. CREMER Chris	В	Honda
18.	BASTIN Michel	В	Yamaha		. MUSIQUE Philippe	В	Yamaha
19.	BOXHO Victor	В	Morbidelli	42	. GARCIA SUASO Angel	E	Honda
20.	SUAREZ Michel	E	Honda	43	. VAN DE WIELE Joris	В	Honda
21.	DUBOIS Philippe	В	Honda	44		В	. Honda
22.	PIRET Alain	В	Yamaha		. VANLERBERGHE Wim	В	Honda
23.	DE GRAEF Wim	В	Honda	46	6. LARET Gérard	В	Yamaha
24	ANAM Ina	R	Honda				



20 anniversaire!

20 ans de Succès



9/21 juillet 1981

kermesse de la bière maubeuge



60 MUSICIENS 4 ANIMATEURS 10 GIRLS

Les Super-Vedettes des matinées Annie CORDY et Les Compagnons de la Chanson

EN RELAIS DU 10 AU 21 JUILLET" Les Grands Artistes des soirées:

Gilbert BECAUD . Serge LAMA . Pierre PERRET . CARLOS . Le SPLENDID, Hervé VILARD. Daniel GUICHARD_SCHUK BERRY. Roland MAGDANE. Frédéric FRANCOIS ou Plastic BERTRAND . etc ...

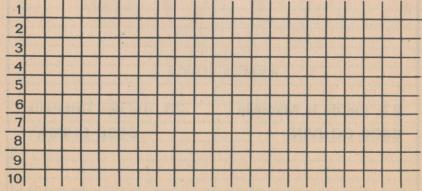
CARLOS - 12 juillet -

RENSEIGNEMENTS TÉLÉPHONIQUES

Jusqu'au 4 juillet : Hôtel de Ville de Maubeuge Tél. 27/62.17.75 - Postes 330, 331, 332 et du 6 au 21 juillet : Tél. 27/64.97.38

11 heures - Classe 250 cc. - 10 tours - 95 kms.

	GR	KAND	PRIX	AP	OLLINARIS.		
1.	NURMI Pekka	SF	Yamaha	32.	ROTHMANN Wilfried	D	Yamana
2.	GEDDES Graham	Aust.	Bimota		MULLER Wolfgang	В	Yamaha
3.	LUSCHER Bruno	CH	Moko PMR		KOCKELMANN Roger	В	Yamaha
4.	CORNU Jacques	CH	ADM Rotax		SCHEIN André	В	Yamaha
5.	HUBBARD Peter	GB	Yamaha	36.	SACRE Jacques	В	Yamaha
6.	VAN KASTEREN Rini	NL	Yamaha		DEWAELE GUY	В	Ringhini
7.	HERNAMDT Klaas	NL	Yamaha	38.	PLUNUS Alain	В	Yamaha RK
8.	SCHOUTEN Mar	NL	Morbidelli	39.	VERDOOD Florent	В	Yamaha
9.	HOFFMANN Walter	D	Teca-Yamaha	40.	BESENDORFER Herbert	0	Yamaha
10.	DELERS Jean-Philippe	В	Yamaha	41.	MANSER Jakob	СН	Yamaha
11.	CHENNAZ Bertrand	CH	Yamaha	42.	NAEF Hans	CH	Yamaha
12.	WOODLEY John	NZ .	Yamaha	43.	MARSH Adrian	GB	Lee Rotax
14.	NIELSEN Leif Asger	DK N	ico Bakker Rotax	44.	OTTO Bernhard	D	Yamaha
15.	ECKL Harald	D	Yamaha	45.	de RADIGUES Didier	В	Johnson-Yamaha
16.	SCHMALZ Patrick	CH	Yamaha	46.	RAMON Paul	В	Johnson-Yamaha
17.	DE WIERDT Aimé	В	Yamaha	47.	GRASSEL Karl Thomas	0	Yamaha
1000	LARET Gérard	В	Yamaha	48.	SIMMER Hans	Austr.	Kawasaki
19.	PEIL Norbert	0	Yamaha	49.	VAN DEN EYNDE Marc	В	Armstrong
20.	SCHAPPACHER Bernd	D	Spondon Rotax	50.	JULIN Serge	В	Yamaha
21.	JACMIN Albert	В	Bimota Yamaha		BRAUN Manfred	В	Yamaha
22.	BUCKMASTER Simon	GB	Harris Rotax	52.	CHANTRAINE Alexandre	8	Yamaha
	FRYDENZUND Pauli	DK	Yamaha	53.	PIETRONIRO Lucio	8	Yamaha
	LANZ Daniel	CH	Egli Rotax	54.	PENAFIEL Raymond	E	Yamaha
	PERRET Jean-Michel	CH	Yamaha		GAUTHIER Olivier	В	Yamaha
26.	SCHMID Jurgen	0	Yamaha	56.	NAHON Jérôme	В	Yamaha
-	KLEMENT Johannes	0 .	Yamaha MRA	57.	VERWEY Dirk	NL	Yamaha
28.	SCHMIDT Bodo	0	Yamaha	58.	BELABY René	В	X
29.	CENCI Franco	1	Yamaha	50	GEERAERD Etienne	В	Armstrong
30.	SIMEON Michel	В	Yamaha	JJ.	ULLIMEND LUGING		ni mottong
21	ROETHLISBERGER Alain	CH	Rotax				





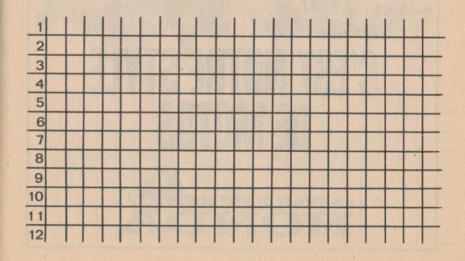
POUR LA RÉGION :

6400 COUVIN

27, rue de la Marcelle 23, rue des Ormeaux 6460 CHIMAY

12 h. - Classe 500 cc. (1º manche) - 12 tours - 114 kms PRIX JOHNSON TEAM.

1.	EKEROLD Jon	SA	Solo	22.	BOND Andy	GB	Yamaha
2.	van DULMEN Boet	NL I.M.N	I. Yamaha	23.	NIES Alain	В	Suzuki
3.	MIDDELBURG Jack	NL	Suzuki	24.	ROETHLISBERGER Alain	CH	Suzuki
4.	RIGAL Hubert	MC-Monaco	-MCM Yamaha	25.	KERSCHBAUMER Fritz	Austr.	Yamaha YCR
5.	FRUTSCHI Michel	CH	Yamaha	26.	MAASS Gernot	A	Suzuki
6.	COULON Philippe	F	Suzuki	27.	DREIER Gunter	D	Yamaha
7.	SHEENE Barry	GB	Yamaha	28.	LHEUREUX Jean	В	Yamaha
8.	SINGLETON Dale	USA	Suzuki	29.	PELLANDINI Sergio	CH	SPR
9.	WOODLEY John	NZ	Suzuki	30.			and K Yamaha
10.	ZOET Willem	NL	Suzuki	31.	SLYDAL Bent	N	Suzuki
11.	von MURALT Wolfgang	CH H	arris-Yamaha		CHALTIN Philippe	В	Suzuki
12.	DELERS Jean-Philippe	В	Yamaha		KIERSTEIN Paul	DK	Yamaha
14.	NIELSEN Borge W	DK	Suzuki		SCHWEITZER Dietmar	D	Yamaha
15.	SAUVAIN Roland	CH	Suzuki	35.		Brésil	
16.	PUNT Rob	NL	Suzuki	36.	LINGHAM Gary	GB	Suzuki
17.	SCHOUTEN Martin	NL	Suzuki		KITCHENER David	GB	Suzuki
18.	WOOD Graham	GB	Yamaha	38.	VAN EIJK Johan	NL	Suzuki
19.	CAREY Tony	ir	Suzuki	40.		NL	Suzuki
20.	GARCIA MORENO Antonio	E	Yamaha		LUST Paul	В	Yamaha
21.	PETERS Brian	GB	Suzuki	42.		NZ	Suzuki
				THE PERSON		The same	TA MINISTER



VOTRE STYLE DE VIE...







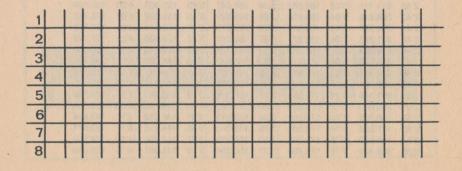


C'EST NOTRE STYLE DE MOTOS

LA VRAIE SUPREMATIE O TION DA

13 h. - HONDA TROPHY 125 cc. - 8 tours - 76 kms. Prix Société Générale de Banque et AERTSENS.

1 11/4	0001010	deliciale	uc	Buildac		ALICIO	EII OI
	BEUGNIER				В		Honda
2.	PATRIS Ph	ilippe			В		Honda
	TRIPPAER!				В	Honda	Truillet
4.	HOFFMAN	N Eugeen			В		Honda
5.	CREMER C	Chris			В		Dholda
6.	BRAGARD	Eric			В		Honda
7.	SUAREZ J	oël			E		Honda
	MUSIQUE				В		Honda
		/IELE Joris			В		Honda
10.	DANS Ser	ge			В		Honda
11.	VINCKEN .	Alain			В		Honda
		EYNDE Ma			В		Honda
14.	GARCIA S	UASO Ang	el		В		Honda
15.	CASSIERS	Michel			В		Honda
	LEONARD				В		Honda
17.	RENIER Re	né			В		Honda
18.	GYSEL Eric				В		Honda
19.	STEVENS	Hans			В		Honda
20.	SUAREZ N	1ichel			E		Honda
	ADAM Jos				В		Honda
	PIRET Alai				В		Honda
		ERGHE Win			В		Honda
		TTO Frédé	eric		В		Honda
	DUBOIS PI				В		Honda
	DE GRAEF				В		Honda
	GIANNAZZ				В		Honda
		BORRE WI	lly		В		Honda
	DE BACKE				В		Honda
		ean-Michel			В		Honda
	MAGIS Ma				В		Honda
	SONNET H				В		Honda
33.	LESAFFRE	Jean-Luc			В		Honda
				N. STREET, SQUARE			



POUR

- UNE TONDEUSE A GAZON,
- UNE TRONCONNEUSE,
- UN MOTOCULTEUR,
- UN MINITRACTEUR,
- SERRES, ABRIS et MOBILIERS DE JARDIN

Une seule adresse : ETABLISSEMENTS

Claude JACQMIN

6483 FORGES - 2 (060) 21.14.21

- SERVICE APRES VENTE ASSURE.
- DEMONSTRATIONS SUR DEMANDE.

CIRCUIT DE CHIMAY (9 km 500) — Barême des vitesses

Tem M S	ps - Vit.									
2'35	220.645	2'56	194.318	3'17	173.604	3'38	156.881	3'59	143.096	
2'36	219.231	2'57	193.220	3'18	172.727	3'39	156.164	4'00	142.500	
2'37	217.834	2'58	192.135	3'19	171.859	3'40	155.455	4'01	141.909	
2'38	216.456	2'59	191.061	3'20	171.000	3'41	154.751	4'02	.141.322	
2,39	215.094	3'00	190.000	3'21	170.149	3'42	154.054	4'03	140.741	
2'40	213.750	3'01	188.950	3'22	169.307	3'43	153.363	4'04	140.164	
2'41	212.422	3'02	187.912	3'23	168.473	3'44	152.679	4'05	139.592	
2'42	211.111	3'03	186.885	3'24	167.647	3'45	152.000	4'06	139.024	
2'43	209.816	3'04	185.870	3'25	166.829	3'46	151.327	4'07	138.462	
2'44	208.537	3'05	184.865	3'26	166.019	3'47	150.661	4'08	137.903	
2'45	207.273	3'06	183.871	3'27	165.217	3'48	150.000	4'09	137.349	
2'46	206.024	3'07	182.888	3'28	164.423	3'49	149.345	4'10	136.800	
2'47	204.790	3'08	181.915	3'29	163636	3'50	148.696	4'11	136.255	
2'48	203.571	3'09	180.952	3'30	162.857	3'51	148.052	4'12	135.714	
2'49	202.367	3'10	180.000	3'31	162.085	3'52	147.414	4'13	135.178	
2.20	201.176	3'11	179.058	3'32	161.321	3'53	146.781	4'14	134.646	
2'51	200.000	3'12	178.125	3'33	160.563	3'54	146.154	4'15	134.118	
2'52	198.837	3'13	177.202	3'34	159.813	3'55	145.532	4'16	133.594	
2'53	197.688	3'14	176.289	3'35	159.070	3.56	144.915	4'17	133.074	
2'54	196.552	3'15	175.385	3'36	158.333	3'57	144.304	4'18	132.558	
2'55	195.429	3'16	174.490	3'37	157.604	3'58	143.697	4'19	132.046	
						100				



PEUGEOT 1981

Ets PECA s.p.r.l.

Chaussée de Trelon, 40

Tél. 060/21.22.59

- CHIMAY -

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF pour la région de CHIMAY-MOMIGNIES.

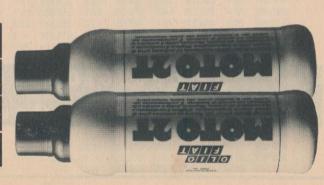
Spécialiste des moteurs DIESEL et TURBO-DIESEL.

CHEZ PEUGEOT

il y a toujours une voiture à votre usage

Une

·a



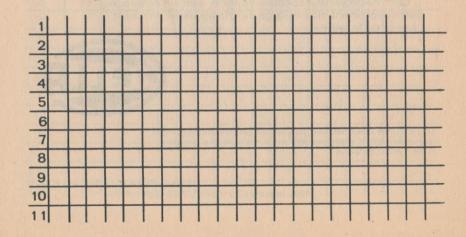
RACING pour la compétition pour la route

SUPER

15 h. - Classe 350 cc. - 11 tours - 104 kms 500

PRIX FIAT - OLIO-FIAT.

1. EKEROLD Jon	SA	Solo	27. SIMEON Michel	В	Yamaha
2. NURMI Pekka	SF	Yamaha	28. SCHMIDT Bodo	D	Yamaha
3. LUSCHER Bruno	CH	Moko Yamaha	29. CENCI Franco	1	Yamaha
4. CORNU Jacques	CH	Yamaha	30. ROBB Kevin	GB N	A and K Yamaha
5. HUBBARD Peter	GB	Yamaha	31. DE FAVERI José	В	Yamaha
6. VAN KASTEREN Rini	NL	Yamaha	32. BOLLIGER Hanspeter	CH	Yamaha
7. HERNAMDT Klaas	NL	Yamaha	33. DREIER Gunter	0	Yamaha
8. SCHOUTEN Mar	NL	. Yamaha	34. JORIS Michel	В	Yamaha
9. HOFFMANN Walter	D	Teca-Yamaha	35. DE COSTER Bruno	В	Yamaha
10. von MURALT Wolfgang	CH	Bimota-Yamaha	36. STEVEN Michel	В	Yamaha
11. CHENNAZ Bertrand	CH	Yamaha	37. de RADIGUES Patrick	В	Yamaha
12. GEDDES Graham	Austr.	Bimota	38. BESENDORFER Herbert	D	Yamaha
14. PALEY Pierre André	CH	Yamaha	39. MANSER Jakob	CH	Yamaha
15. ECKL Harald	D	Yamaha	40. NAEF Hans	CH	Moko-Yamaha
16. HAUTANIEMI Jussi	SF	Yamaha	41. MARSH Adrian	GB	Lee Yamaha
17. GERSTENMAIER Wulf	0	Yamaha	42. de RADIGUES Didier	В	Johnson-Yamaha
18. HILBK Werner	D	Yamaha	43. GRASSEL Karl Thomas	D	Yamaha
19. PEIL Norbert	0	Yamaha	44. GAUTHIER Olivier	В	Yamaha
20. DELABY René	В	Yamaha	45. LHEUREUX Jean	В	Yamaha
21. ESKELINEN Reino	SF	Bimota-Yamaha	46. PENAFIEL Raymond	E	Yamaha
22. BUCKMASTER Simon	GB	Yamaha	47. KIERSTEIN Paul	DK	Yamaha.
23. FRYDENZUND Pauli	DK	Yamaha	48. NAHON Jérôme	В	Yamaha
24. PERREN Hermann	СН	Holzer-Yamaha	49. LENTINK H.	NL	Yamaha
25. WOODLEY Bruce	NZ	Yamaha	50. DES Barry	GB	Yamaha
26. SCHMID Jurgen	D	Yamaha			



gamme de produits adaptés besoin, chaque usage. à chaque

DESINE



DETERGENT DE LAVE.GLACE - LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT GRAISSES DE ROULEMENTS - GRAISSES POUR ARTICULATIONS DIRECTION COMMERCIALE PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES DREVE DE L'INFANTE, 39 1410 WATERLOO FIAT AUTO BELGIO SA



... Comme projecteur longue portée produisant un éclairage «Pinceau de lumière» à plus de 1000 m. de distance, ou un éclairage «Flot de lumière» à 750 m.

... Comme projecteur antibrouillard avec un rendement lumineux jusqu'à présent inégalé.

... Comme projecteur spécial «Virages» avec un éclairage particulièrement clair et large du champ visuel immédiat, pour circuits rallye.

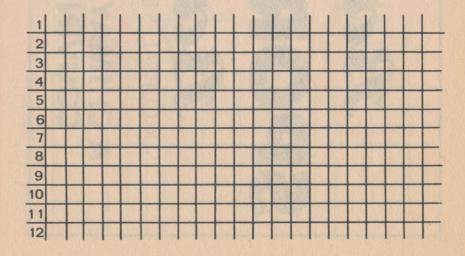


Une documentation détaillée gratuite vous sera envoyée sur simple demande. Les 500 premières demandes recevront en outre une carte d'achat de faveur.

Demaret S.P.R.L. rue Bodeghem 84-92 1000 Bruxelles Tel.: 02/511.36.19 Télex: 61303

16 h. - Classe 500 cc. (2° manche) - 12 tours - 114 kms PRIX JOHNSON TEAM.

1.	EKEROLD Jon	SA	Solo	22.	BOND Andy	GB	Yamaha
2.	van DULMEN Boet	NL I.M	.N. Yamaha	23.	NIES Alain	В	Suzuki
3.	MIDDELBURG Jack	NL	Suzuki	24.	ROETHLISBERGER Alain	CH	Suzuki
4.	RIGAL Hubert	MC-Mona	co-MCM Yamaha	25.	KERSCHBAUMER Fritz	Austr.	Yamaha YCR
5.	FRUTSCHI Michel	CH	Yamaha	26.	MAASS Gernot	A	Suzuki
6.	COULON Philippe	F	Suzuki	27.	DREIER Gunter	D	Yamaha
7.	SHEENE Barry	GB	Yamaha	28.	LHEUREUX Jean	В	Yamaha
8.	SINGLETON Dale	USA	Suzuki	29.	PELLANDINI Sergio	CH	SPR
9.	WOODLEY John	NZ	Suzuki	30.	ROBB Kevin	GB M	and K Yamaha
10.	ZOET Willem	NL	Suzuki	31.	SLYDAL Bent	N	Suzuki
11.	von MURALT Wolfgang	CH	Harris-Yamaha	32.	CHALTIN Philippe	В	Suzuki
12.	DELERS Jean-Philippe	В	Yamaha	33.	KIERSTEIN Paul	DK	Yamaha
14.	NIELSEN Borge W	DK	Suzuki	34.	SCHWEITZER Dietmar	D	Yamaha
15.	SAUVAIN Roland	CH	Suzuki	35.	GRECO Marco	Brésil	Suzuki
16.	PUNT Rob	NL	Suzuki	36.	LINGHAM Gary	GB	Suzuki
17.	SCHOUTEN Martin	NL	Suzuki	37.	KITCHENER David	GB	Suzuki
18.	WOOD Graham	GB	Yamaha	38.	VAN EIJK Johan	NL	Suzuki
19.	CAREY Tony	lr	Suzuki	40.	VAN BEEK Mar	NL	Suzuki
20.	GARCIA MORENO Antonio	E	Yamaha	41.	LUST Paul	В	Yamaha
21.	PETERS Brian	GB	Suzuki	42.	AVANT Stu	NZ	Suzuki



2. BARKER / BRUSHWOOD GB 3. NOTTINGHAM / JOHNSON GB 4. STREUER / SCHNIEDERS NL 5. LAWRENCE / TOWNLEY GB 6. PEARSON / ROSE GB 7. MUHLHEIM / PAUL CH/B 8. GUYAZ / GUDEL CH 9. FREI / RUCKLI CH Schmid-TTM Yamaha 10. YEATMAN / COURT GB 11. SCHONS / KALAUCH D 12. FAIVRE / GONIN CH Seymaz Yamaha 14. JACKSON / CHINA GB 15. VAN BERGEN / VAN BERGEN NL 16. VAN HEERSWYNGHELS / GILSON B B 17. COOREMANS / SINON В 18. VANNESPENNE / VANNESPENNE 19. CORNET / BALFROID B 20. VANDERKELEN / BERNAERS В 21. STIRRAT / KINGSMILL GB 22. ROZEZ / VAN PEE B D 23. WINTER / DICHL 24. VANNESTE / VANNESTE B D 25. REINHARD / STERZENBACH 26. MEUNIER / FRANCKART В 27. HUYBERS / BUCHHOLZ NL 28. VAN DE VEN / TROEYEN NL Huybers Yamaha 29. GRUNIG / STRUBIN CH Putoline Yamaha 30. MODDER / DE GROOT NL D 31. OHRMANN / RADOMSKI NL 32. PRINS / SMULDERS 33. SINKE / FIJNMAN 34. VAN VIJFIJKEN / VAN VIJFIJKEN NL 35. THEVISSEN / KLEIN D 36. FORD-DUN / PIRIE GB 37 SCHWARZEL / HUBER

1. BILAND / WALTISPERG

17 h. - Classe SIDECARS - 9 tours - 85 kms 500 PRIX BATA ET ELF.

CH

LCR

Yamaha

Seymaz

Yamaha

Yamaha

Yamaha

Yamaha

Yamaha

Yamaha

Yamaha

Yamaha

Yamaha

HGS Suzuki

Suzuki

Busch

Busch

Windle Yamaha

Schmidt-Suzuki

Schmidt-Suzuki

Venus Yamaha

Yam Godeau

Yam OGW

Lee Yamaha

37. SCHWARZEL HUBER							A PROPERTY OF THE PARTY OF THE					Tarriaria								
1																				
2											(in)									
3																				
4							15	1						1		1				
5														PER S				70000		1
6																				
7								-	THE R											
8																	(7, 10)			
9						2000	The same			The same of	- year	and the same		William Company				E CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	Land	

Un service de qualité pour

l'épargne "le crédit

IPPA

CRÉDIT FONCIER DE BELGIQUE

caisse d'épargne privée

LIVRETS D'EPARGNE - BONS DE CAISSE ET OBLIGATIONS

rendement et sécurité

PRETS HYPOTHECAIRES -PRETS PERSONNELS ET FINANCEMENTS

Nous sommes à votre disposition.

Votre agent vous assure un service rapide, même en dehors des heures normales.

AGENCE DE WALCOURT :

Jean-Pol WERION

Rue de la Montagne, 12 Tél. 071/61.15.62

Courtier en assurances

(Toutes compagnies)

INCENDIE - VIE - R.C. AUTO - DEGATS MATERIELS IND. OCCUPANTS DE VOITURE - OMNIUM VACANCES R.C. FAMILIALE - ACCIDENTS de travail et gens de maison

TOUJOURS PREMIÈRE ANNÉE GRATUITE AUX JEUNES MARIÉS



Depuis la création du circuit de Chimay, la MAISON

SEPTON Freres

HORTICULTEURS à Chimay Tél. 060/21.11.39

offreiles magnifiques gerbes pour les vainqueurs!

Cette maison est renommée pour la qualité de ses produits :

- * PLANTES DE FLEURS ET DE LÉGUMES
- * FLEURS COUPÉES, GERBES, COURONNES MORTUAIRES
- * BOUQUETS DE MARIÉES, etc...

Spécialistes pour création de jardins d'agréments !

La devise est et restera : «CHEZ SEPTON, PAS DE DÉCEPTION !»



Fraîche en bouche, chaude au cœur.

«Spéciale OP-ALE La fine bière»

Madame SOMME à Macquenoise (Ferme Forge Gérard)

vous invite cordialement à visiter son

magasin d'antiquités et meubles anciens.

OUVERT tous les jours de 8 à 20 heures.

Pour vidanger vos citernes, fosses septiques et puits

Daniel BORGNIET

SAINT-REMY

Téléphone 060/21.12.32







RIVETTS LONDON

modamoto



Amis motards, nous attendons votre visite à notre stand «équipements & accessoires», dans le parking des tribunes lors du 50° Circuit International de CHIMAY.



CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Saint-Joseph CHIMAY

NSTITUT NOTRE-DAME, INSTITUT ET COLLEGE S†-JOSEPH

Organisation et éventail des études au 1er septembre 1981 :

ENSEIGNEMENT DE TYPE I (dit rénové) GENERAL - PROFESSIONNEL - TECHNIQUE

Première et deuxième années d'observation

1e commune et 1e accueil

en coéducation

2e commune:

LATIN, SCIENCES, SOCIO-ECONOMIE, BIOTECHNIQUE, ELECTROMECANIQUE, SCIENCES ET TECHNIQUES DU FOYER.

2e professionnelle: AGRICULTURE, ELECTROMECANIQUE, HABILLEMENT - ARTS MENAGERS ARTS DECORATIFS.

ENSEIGNEMENT DE TYPE II (dit Traditionnel) PROFESSIONNEL - TECHNIQUE - GENERAL

INSTITUT PROFESSIONNEL NOTRE-DAME (filles)

060/21.24.87

- les 3e et 4e P.S.I. assistante familiale

les 4e, 5e et 6e P.S.S. assistante familiale et sanitaire

INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH 060/21.11.68 - 21.11.79

la 3º T.S.I. agricole (garcons)

les 3e et 4e T.S.I. électromécaniques (garcons)

les 4e, 5e et 6e T.S.S. commerciales (coéducation)

COLLEGE SAINT-JOSEPH (coéducation)

060/21.11.79

les 3º latin-grec/latin-mathématique/moyennes générales

les 4e, 5e, 6e latin-grec/latin-mathématique/scientifiques A

INTERNAT 060/21.11.79

- pour les filles : pédagogie

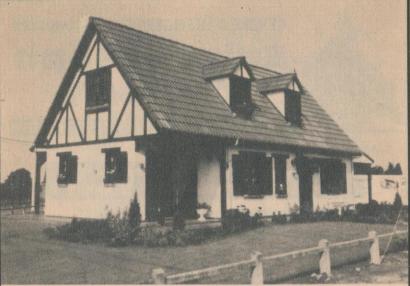
- pour les garcons (chambres individuelles

pour les aînés)

EXTERNAT

DEMI-PENSIONNAT

Les directions : Mme MANSART, MM. R. GRAUX, R. TILQUIN



SI VOUS ETES INTERESSE PAR UNE CONSTRUCTION, VOUS DEVEZ VISITER NOTRE

VILLA TEMOIN à Erquelinnes (Gendarmerie)
ROUTE DE MONS À BEAUMONT, 227.

S.P.R.L.

IMMOCCARA

POUR RENDEZ-VOUS:

Tél. 071/55.66.27 - 55.65.08

BON POUR UNE DOCUMENTATION GRATUITE.

M. et Mme	Rue
N°	à
Profession	Tél
Je possède un terrain.	

- Je ne possède pas de terrain.
- Je recherche un terrain dans la région de

A renvoyer à S.P.R.L. IMMOCCARA - Route de Mons, 227 - 6560 ERQUELINNES — Tél. 071/55.66.27 - 55.65.08

pour les services que vous attendez normalement d'une banque.

(et pour ceux que vous recevez en plus...)



Société Générale de Banque.





En regardant les courses...

Rien n'est plus agréable qu'un bon verre de TRAPPISTE DE CHIMAY.

En dégustation dans toutes les buvettes du circuit.

Rien de tel pour vous réconforter, vous ragaillardir, effacer toute fatigue...



Rien de tel non plus que cette saveur riche et veloutée de la Chimay...

Oui, vraiment, elle se déguste la vraie Trappiste, brassée avec maîtrise et le soin méticuleux des Trappistes des temps anciens.

L'entreprise de peinture

CANIVET Christian

51, RUE DE FORGES

6460 CHIMAY

Tél. 060/21.11.65

... vous offre ses suggestions et devis gratuits.

Visitez son SHOW-ROOM.

- * Grand choix en revêtements de sol et mur.
- * Tentures Tapisseries Tapis plain de hautes marques : Louis de Poortere - CABRITA - SOMMER etc...
 - Main d'œuvre spécialisée

Pour un nettoyage efficace de vos moquettes, vous pouvez louer chez nous l'appareil

«UNISTEAM»

qui, par un procédé injection/extraction à l'eau chaude, vous les remettra à l'état neuf.

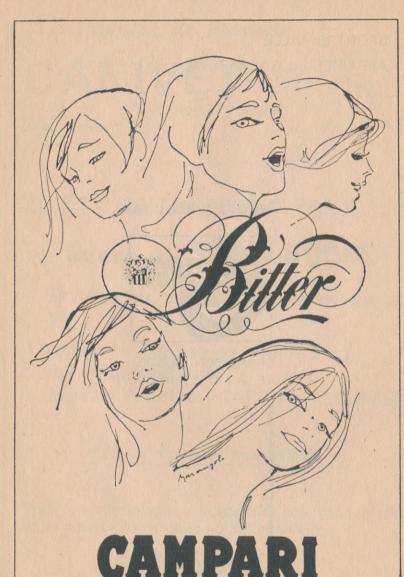
SPORT ou VILLE AFFAIRES ou GALANTERIE

Rendez-vous chez



GRAND SPÉCIALISTE DE LA MODE MASCULINE

Rue de Marchienne, 19 Rue du Collège, 5 CHARLEROI Ville-Basse Téléphone: 071/32.27.33



tout simplement une question de bon goût... campari Distribué par S.A. SOVINAC, 6, rue Picard - 1020 Bruxelles - Tél. 02/427 43 25 Sur simple demande, un carnet de recettes de cocktail vous sera envoyé. Les extincteurs

SECURIT

assurent la sécurité du

50° Circuit de Chimay

Sécurit = Sécurité

S.A. SECURIT

8, Chaussée de Bruxelles, 6208 MELLET Tél. 071/85.16.66 Sportifs! rendez-vous au Café - Restaurant

«LE RADAR»

70, Chaussée de Couvin Tél. 060/21.22.96 CHIMAY

Sur le pouce, vous pouvez déguster :

- * nos brochettes de scampis...
- * nos coquilles du pêcheur...
- * notre sole meunière...

parmi nos plats variés!

Ambiance sympathique - Consommations 1er choix

STATION

elf et CARGAS

Pneumatiques toutes marques :

GOOD-YEAR - MICHELIN - DUNLOP UNIROYAL - PIRELLI

Prix sans concurrence.

Montage entièrement gratuit.

La Dernière Heure - LES Sports

2 quotidiens

pour le prix d'un seul!

75° ANNIVERSAIRE

La Dernière Heure

Patronage

La Dernière Heure - Les Sports

du 50° Circuit de Chimay.

pensez à réserver votre table au Restaurant

Le Froissart

PLACE FROISSART

060/21.26.19

Nombre de couverts limité Service soigné.





le jardin d'Agnès

rue de la soque nº 2 6460 chimay ouvert de 8h30 à 19h sauf le lundi tél: 060 21.27.19

- SOINS DU VISAGE
- MAQUILLAGE
- MASSAGE DU CORPS
- EPILATION
- MANUCURE
- PEDICURE_INSTITUT_DOMICILE

tous ces soins vous seront prodigués dans une ambiance agréable et à des prix modérés par agnès esthéticienne diplômée et expérimentée

toute une gamme de produits de beauté et de parfums parmi les plus renommés seront à votre disposition







Raele & Schmitz

PREPARATION RACING.

MOTOS ET VELOMOTEURS.

8, rue F. Kinnen 1970 - Wezembeek -

Tél.: 02/731.99.50

LES CAFÉTARIAS

«VAN HOVE»

vous attendent...

à Couvin
 Place Piron

• à Gilly 4 Bras

• à Charleroi

Pied de la Montagne Rue Neuve

40 f. de ristourne par achat de 2 kgs 175 f. de ristourne par achat de 5 kgs

QUALITÉ - PRIX.

RICHES comme PAUVRES boivent...

«Les Cafés Van Hove».

MEFIEZ-VOUS des apparences!



La nouvelle XJ 550, une moto sans complexe.







Le Phantom MT 28 'V.'
Le tout nouveau pneu de Pirelli.
Surface large pour accreches

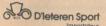
Surface large pour accrocher, dessins spéciaux : il mord la route. C'est normal. Au départ, il est conçu pour les machines qui fendent le vent des circuits à plus de 210 km/h.

Avec le Phantom MT 29 'V' à l'avant et le MT 28 'V' à

l'arrière, vous allez augmenter la cadence. Et diminuer les risques.

PHANTOM





SERVICE
QUALITÉ
PRIX

Shopping Center PRIBA-UNIC

2000 m² à votre service !

N'attendez pas le vendredi pour vos achats

DE FRUITS ET LÉGUMES...

Chez nous, marché couvert permanent. La marchandise n'est pas exposée aux intempéries.

3 ARRIVAGES DE FRAIS PAR SEMAINE.

Deschamps & Fils Le spécialiste du fruit et légume.



Privé: 21.12.16

Tous les jours, UN ARTICLE A PRIX SACRIFIÉ.



- SAURETS MAQUEREAUX ROLMOPS
- HUITRES fin de semaine
- 3 arrivages de MOULES par semaine.

Nos graines et semences «SOMMERS», plants de pommes de terre - terreau - fumier séché viano etc...

CHEZ DESCHAMPS... TOUJOURS CONTENT



Voyages LELEUX

Rue Trieu Godin, 44 6460 CHIMAY Tél. 060/21,13,31

Privé : Grand-Rue, 25 6465 SAINT-REMY Tél. 060/21.18.94

«NOS GRANDS VOYAGES '81».

LLORET DE MAR départ 4/7 10.950 f. en 12 jours départ 14/9 8.950 f.

en 14 jours - départ 13/8 13.950 f. en 9 jours - départ 28/12 7.950 f.

LOURDES et les PYRENEES

en 8 jours - départs 10/6 - 4/7 23/7 - 28/7 - 6/8 et 9/9 8.950 f. en 7 jours - départs 10/7 - 23/8 21/9 et 30/9 8.350 f.

Lisieux et Mont St-Michel en 4 jours - départs 15/7 - 20/8 et

LA BRETAGNE

départ 5/7 en 8 jours..... 11.950 f.

LES ALPES DE SAVOIE

départ 6/7 en 6 jours 7.750 f. départ 9/7 en 9 jours..... 10.950 f.

Le Portugal et l'Espagne dép. 10/7 en 15 jours 20.950 f.

CIRCUIT EN POLOGNE

dép. 11/7 en 14 jours 21.950 f.

PELERINAGES - ITALIE (Ste Rita - Cascia - Padove Assise - Lorette - Rome etc...)

Départ le 14/7 en 14 iours

En supplément à notre programme vacances

RIVIERA DES FLEURS SPOTORNO (Italie)

en 12 jours - Dep. 19/7 14.950 f.

PARIS ET VERSAILLES

en 3 jours : départs 19/7 et 10/11 3.950 f. en 2 jours : dép. 17/10 2.950 f.

ALSACE ET VOSGES

Départ 26/7 en 5 jours 6.950 f. SUISSE - Lac des 4 cantons départ 31/7 en 7 jours 7.950 f.

ANGLETERRE - LONDRES

en 2 jours - départ 1/8 3.950 f. en 4 jours - départ 10/8 7.650 f.

GORGES DU TARN ET AUVERGNE

en 6 jours - départ 3/8 8.950 f.

LE TYROL AUTRICHIEN

en 10 jours - départ 8/8 . . . 11.850 f.

LA RIVIERA ADRIATIQUE ITALIENNE

en 12 jours - départ 19/8... 13.950 f.

LA RIVIERA YOUGOSLAVE **OPATIJA**

en 11 jours - départ 9/9 13.450 f.

LA RIVIERA DES FLEURS **ITALIENNE SPOTORNO**

en 12 jours - départ 12/9 12.550 f.

LA SICILE

en 14 jours - départ 16/9 21.950 f.

VENDANGES EN DORDOGNE en 6 jours - départ 9/10 8.550 f.

SPORTS D'HIVER - SAVOIE

en 10 jours - départ 18/12 12.450 f.

TOUR D'ITALIE en 10 jours - départ 3/10 13.950 f.

CARS DE GRAND LUXE

PROGRAMME **«VOYAGES 1981»**

à votre disposition sur simple demande et gratuitement.

TOUS CES VOYAGES SONT EN PENSION COMPLÈTE sauf LONDRES 1/2 pension.

Numéro de participation au tirage du voyage offert gracieusement par

«Les Voyages LELEUX» à Chimay.





Windsor

S.A.

FONDERIES DU LION

6373 FRASNES-LEZ-COUVIN.



LE PLUS IMPORTANT **FABRICANT** D'APPAREILS DE CHAUFFAGE TOUS COMBUSTIBLES.